

Угода про наукову співпрацю

між

Вищою школою медичною в Лігниці

яку презентує

ректор

професор, доктор фармацевтичних наук Збігнєв Риковскі

і

Житомирським інститутом медсестринства

який презентує

ректор

доктор медичних наук Віктор Шатило

Вища школа медична в Лігніці (Республіка Польща) і Житомирський інститут медсестринства в Житомирі (Україна) постановляють скласти угоду, метою якої є проведення спільних наукових досліджень, обмін викладачами, студентами і програмами освіти. Також обмін досвідом в галузі освіти студентів і молодих вчених.

§ 1

Докладніші форми співпраці між навчальними закладами будуть визначені на підставі річних планів, які становлять додаток до цієї угоди. Плани, визначені для даного інституту/факультету, повинні включати конкретні дані, які стосуються форми реалізації завдань і їх фінансування, прізвища учасників і термін обміну.

Плани праці будуть виконуватися до 1 грудня, враховуючи наступний рік співпраці.

§ 2

Сторони угоди будуть співпрацювати в наступних галузях:

- обмін викладачами з ціллю провадження лекцій і консультацій,
- обмін науковими і навчальними працівниками з ціллю впровадження наукових досліджень, для участі в наукових конференціях та ін.,
- обмін підручниками, навчальними матеріалами та іншими публікаціями,
- обмін досвідом в організації навчального процесу і навчальними програмами зі схожими спеціальностями,
- обмін студентами (практика, студентські наукові конференції і ін.),
- реалізація спільних наукових проектів.

З ціллю реалізації окреслених планом угоди дослідницьких завдань домовляючись Сторони зобов'язуються надавати безкоштовно науково-дослідницьку апаратуру.

З ціллю досягнення максимальної ефективності співпраці сторони будуть розвивати всі традиційні форми, включно з організацією семінарів, наукових конференцій, виставок з запрошенням зацікавлених організацій і фірм. Сторони будуть співпрацювати з господарчими представниками, урядовою адміністрацією і територіальним урядом в своїх країнах з ціллю організації діяльності, яка включена в угодах.

§ 4

Кошти подорожі, проживання і страхування покриває сторона, яка направляє працівників.

§ 5

Сторони зобов'язуються виконувати умови, які стосуються розголосу отриманих результатів досліджень згідно з угодою: науково-технічних результатів, досвіду, знань і ін., про які було узгоджено, що вони мають бути конфіденційними. Публікації і інші форми розповсюдження результатів досліджень можуть бути реалізовані при двосторонній письмовій згоді сторін.

§ 6

Результати досліджень і науково-технічна документація можуть бути охоплені можливими патентами і „know how” (щодо вимог, які зобов'язують в даній країні) і переказуванням між собою на підставі окремих устав.

§ 7

1. Угода була підписана на невизначений час і діє від дня підписання обох ректорів.
2. Кожна зі сторін має право ухилення від угоди, проте зобов'язана за три місяці в письмовій формі попередити про припинення дії Угоди.
3. За згодою сторін угода може бути змінена відповідними додатками в письмовій формі.

§ 8

Положення в рамках цієї Угоди мають відкритий характер - кожен з організаційних підрозділів сторін, які домовляються, можуть включати докладніші умови у вигляді протоколів. Вони будуть становити інтегральну частину цієї угоди і деталізувати форми і сфери співробітництва організаційних підрозділів обох університетів.

§ 9

Ця угода була виконана в 4 однакових примірниках, по 2 польською і українською мовами (для кожної зі сторін по 1 на кожній мові) і має однакову силу дії для кожної зі сторін.

РЕКТОР

Вищої школи медичної в Лігиці

проф. доктор фармацевтичних наук

Збігнєв Риковскі

2. 



РЕКТОР

Житомирського інституту медсестринства

доктор медичних наук

Ілліто Віктор Йосипович



